

лийском: отделение частей сложносочиненного предложения, придаточных предложений от главного в сложноподчиненном предложении и т.д.

4. Конструкции, в обязательном порядке отделяемые знаками препинания в русском языке, отделение которых в английском языке является грамматическим нарушением. К таковым относятся придаточные дополнительные предложения, придаточные определительные (аналогичной структурой в английском языке является *relative identifying clause*), обороты *neither ... nor, either ...or*.

5. Случай, когда использование знака препинания возможно в английском языке, но является ошибочным в русском — употребление запятой при отделении однородных членов предложения с использованием одиночных союзов.

На наш взгляд, следует акцентировать внимание учащихся на конструкциях групп 4 и 5, так как именно конструкции, обязательные к отделению знаками препинания в одном языке, отделение которых в другом языке является отклонением от нормы, представляют наибольшую сложность для русскоязычных студентов.

Внимательное отношение к пунктуации в процессе овладения иноязычной письменной речью может и должно стать оптимизирующим фактором при формировании коммуникативной компетенции.

*Л.С. Шуплякова, Е.В. Климук*  
*БГЭУ (Минск)*

## **О ЦЕЛЯХ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ МУЛЬТИМЕДИЙНЫХ СРЕДСТВ В ОБУЧЕНИИ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ**

Важность использования компьютерных программных комплексов при изучении иностранного языка неоспорима.

Распространенными вариантами применения компьютерных технологий на занятиях по иностранному языку являются размещение преподавателем программ своего курса, необходимых информационных ресурсов на интернет-сайте, совместное со студентами проведение онлайн-форумов, обмен электронной почтой (дневники, вопросы-ответы, домашние задания), подготовка студентами индивидуальных или групповых презентаций в Power-Point.

При таком подходе к использованию мультимедийных средств в преподавании иностранного языка достигаются некоторые цели, которые мы назовем собственно образовательными. Они связаны с умениями студентов находить, готовить, передавать и принимать требуемую информацию. Однако такие медиаобразовательные цели, как-то умение интерпретировать, анализировать, «читать» медиасообщения, развитие критического мышления, остаются нереализованными.

В связи с этим попытка создания интегрированного курса английского языка, сочетающего собственно образовательные цели предмета и медиаобразовательные цели, представляет научный и практический интерес и может послужить стартом для дальнейших исследований в этой области.

Что же такое медиаобразование? Среди многочисленных дефиниций этого термина как одно из самых лаконичных и емких может быть представлено следующее:

обучение умению находить, анализировать, оценивать и создавать сообщения в различных формах. Так, медиаобразование ставит следующие цели: обучение восприятию и переработке информации, передаваемой по каналам СМИ; развитие критического мышления, умения понимать скрытый смысл того или иного сообщения; формирование умений находить, готовить, передавать и принимать требуемую информацию, в том числе с использованием различного технического инструментария (компьютеры, модемы, факсы, мультимедиа и т.д.).

Медиаобразование, на наш взгляд, имеет множество точек соприкосновения с изучением английского языка. Источником подавляющего большинства информации, из которой студенты черпают знания об иностранном языке и о культуре, являются медиа. Немногие белорусские школьники и студенты имеют возможность регулярно посещать страну изучаемого языка. В основном, они путешествуют виртуально, используя телевидение, видео или компьютер. Очевидно, что как школа или высшее учебное заведение, так и средства массовой коммуникации принимают участие в процессе обучения и развития личности. Знание того, как функционируют медиа, как мы взаимодействуем с ними, как мы можем использовать их становится необходимым компонентом грамотности современного человека. К тому же медиаобразовательные задания и формы работы стимулируют тренировку навыков чтения, письма, аудирования и разговорной речи. Наконец, они развивают критическое мышление, творческие способности учащихся и значительно повышают познавательный интерес.

*Ю.Г. Шурпик  
БНТУ (Минск)*

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ВИДЕОМАТЕРИАЛОВ В ПРОЦЕССЕ ОБУЧЕНИЯ ПРОФЕССИОНАЛЬНО ОРИЕНТИРОВАННОМУ ИНОСТРАННОМУ ЯЗЫКУ В ВУЗЕ**

Эффективность процесса обучения во многом зависит от методики преподавания. В настоящее время существует множество различных школ и методик преподавания иностранного языка.

В данном контексте хотелось бы отметить необходимость использования видеоматериалов на занятиях при обучении студентов профессионально ориентированному иностранному языку. Просмотру большинства видеofilмов предшествует предварительная работа над лексикой, в той или иной мере связанной с тематикой видеofilма, который позволяет ознакомиться с проблемой. Некоторые фильмы студенты легко воспринимают без особой подготовки. Они служат отправным моментом для дальнейшего изучения конкретной проблемы на основе текстов по данной специальности.

Фильм, как правило, демонстрируется дважды. В особых случаях применяется поэтапный просмотр с использованием стоп-кадра. После первого просмотра, задачей которого является понимание общего содержания, студенты отвечают на вопросы преподавателя в устной или письменной форме (в виде тестов, дающих возможность наиболее объективной оценки понимания), обобщают основное содержание увиденного. <sup>БДЭУ. Беларускі дзяржаўны эканамічны ўніверсітэт. Бібліятэка.</sup>

БГЭУ. Беларуский государственный экономический университет. Библиотека.°

BSEU, Belarus State Economic University. Library.

<http://www.bseu.by> [elib@bseu.by](mailto:elib@bseu.by)